



ทว. ๗๔.๑๓
วันที่ ๔ ธค. ๖๑
เวลา ๑๓.๐๐ น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ ๒๐๓๙๔
วันที่ ๑๓ ธค ๖๑
ที่ ๔ ส.ป. ๒๕๖๑ ๘/๕๔

ที่ วธ ๐๒๐๖/๕๐๘๖

กระทรวงวัฒนธรรม

๑๐ ถนนเทียมร่วมมิตร

เขตห้วยขวาง กทม. ๑๐๓๑๐

ความเห็นประกอบเรื่องเพื่อ พิจารณ

เรื่องที่ ๕

๓ ธันวาคม ๒๕๖๑

เรื่อง การนำเสนอรายงานผลการดำเนินงานของประเทศไทย ตามอนุสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยการจัดการเลือกปฏิบัติทางเชื้อชาติในทุกรูปแบบ (ฉบับที่ ๔ - ๗)

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

จัดเข้าวาระ... E๓/๔, S.A. 2561

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/ว(ล) ๓๓๕๑๒ ลงวันที่ ๒๖ ตุลาคม ๒๕๖๑

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี แจ้งว่ากระทรวงยุติธรรมได้เสนอเรื่อง การนำเสนอรายงานผลการดำเนินงานของประเทศไทย ตามอนุสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยการจัดการเลือกปฏิบัติทางเชื้อชาติในทุกรูปแบบ (ฉบับที่ ๔ - ๗) ไปเพื่อดำเนินการ ทั้งนี้ สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ขอให้กระทรวงวัฒนธรรมเสนอความเห็นในส่วนที่เกี่ยวข้องเพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรี ความละเอียดทราบแล้ว นั้น

ในการนี้ กระทรวงวัฒนธรรม พิจารณาแล้วเห็นว่าการเสนอรายงานผลการดำเนินงานของประเทศไทย ตามอนุสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยการจัดการเลือกปฏิบัติทางเชื้อชาติในทุกรูปแบบ (ฉบับที่ ๔ - ๗) เป็นการปฏิบัติตามพันธกรณีในการเข้าเป็นภาคีอนุสัญญา ซึ่งกรมคุ้มครองสิทธิและเสรีภาพ กระทรวงยุติธรรม ได้ดำเนินการตามหลักการมีส่วนร่วมของทุกภาคส่วน ดังนั้น จึงเห็นสมควรให้ความเห็นชอบตามที่กระทรวงยุติธรรมเสนอ อย่างไรก็ตาม กระทรวงวัฒนธรรม ขอเรียนเสนอปรับแก้ข้อความในส่วนที่เกี่ยวข้องกับอนุสัญญาว่าด้วยการสงวนรักษามรดกทางวัฒนธรรมที่จับต้องไม่ได้และพระราชบัญญัติส่งเสริมและรักษามรดกภูมิปัญญาทางวัฒนธรรม พ.ศ. ๒๕๕๔ ดังนี้

๑. ย่อหน้าที่ ๓๖

ฉบับภาษาไทย

จาก ประเทศไทยเข้าเป็นภาคีอนุสัญญาว่าด้วยการสงวนรักษามรดกทางวัฒนธรรมที่จับต้องไม่ได้ (ไทยใช้มรดกภูมิปัญญาทางวัฒนธรรม) (Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage - ICH Convention) ขององค์การสหประชาชาติเพื่อการศึกษาวิทยาศาสตร์และวัฒนธรรม (UNESCO) ...

เป็น ประเทศไทยเข้าเป็นภาคีอนุสัญญาว่าด้วยการสงวนรักษามรดกทางวัฒนธรรมที่จับต้องไม่ได้ (Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage - 2003 Convention) ขององค์การการศึกษา วิทยาศาสตร์ และวัฒนธรรม แห่งสหประชาชาติ (UNESCO)...

ฉบับภาษาอังกฤษ...

ฉบับภาษาอังกฤษ

จาก Thailand became a party to the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage (ICH Convention) of the United Nations Organization for Education, Science and Culture (UNESCO) ...

เป็น Thailand became a party to the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage (2003 Convention) of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) ...

๒. ย่อหน้าที่ ๙๕

ฉบับภาษาไทย

จาก ๗) อนุสัญญาว่าด้วยการสงวนรักษามรดกทางวัฒนธรรมที่จับต้องไม่ได้ ๒๕๔๖ (Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage (๒๐๐๓) - ICH Convention) ...

เป็น ๗) อนุสัญญาว่าด้วยการสงวนรักษามรดกทางวัฒนธรรมที่จับต้องไม่ได้ ค.ศ. ๒๐๐๓ Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage (2003 Convention) ...

ฉบับภาษาอังกฤษ

จาก 7) Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage (2003) (ICH Convention): Thailand has enacted the Cultural Heritage Promotion and Preservation Act B.E. 2559 (2016) in order to implement thereof.

เป็น 7) Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage (2003 Convention): Thailand has enacted the Promotion and Conservation of Intangible Cultural Heritage Act B.E.2559 (2016) in order to implement thereof.

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและนำความเห็นเสนอประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ


(นายวีระ โรจน์พจนรัตน์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม

สำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรม

สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๐๙ ๓๖๕๕

โทรสาร ๐ ๒๒๐๒ ๙๖๑๖